

Súd: Okresný súd Levice
Spisová značka: 3T/170/2013
Identifikačné číslo súdneho spisu: 4313011042
Dátum vydania rozhodnutia: 25. 10. 2013
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Ján Šmrhola
ECLI: ECLI:SK:OSLV:2013:4313011042.1

TRESTNÝ ROZKAZ V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Levice v y d á v a samosudcom podľa § 353 odsek I Trestného poriadku, dňa 25.10.2013 tento

r o z h o d o l :

Obvinený :

I. I. Y., narodený XX. XX. XXXX v W., trvale bytom C., B.

kút XXXX/XX,

s a u z n á v a v i n n ý m , ž e

1/ pravdepodobne v priestoroch Domova sociálnych služieb Kalná nad Hronom, ul. 29. augusta č. 19, v presne nezistenom čase dňa 28. 06. 2006, ako riaditeľ neziskovej organizácie Domov Sociálnych služieb Kalná nad Hronom použil údaje o zamestnancovi Domova Sociálnych služieb Kalná nad Hronom M. R., narodenej XX. XX. XXXX, bytom B. XX, lebo spísal na jej meno bez jej vedomia návrh poistnej zmluvy pre dôchodkové poistenie produkt R6 č. 3170004323 zo dňa 28. 06. 2006, ktoré menovaná nepodpísala, napriek tomu návrh zaslal poisťovni Kooperativa, a. s., s ktorou mal uzavretú zmluvu o obchodnom zastúpení, na základe tohto návrhu bola dňa 04. 07. 2006 uzatvorená poistná zmluva č. 6531480303, ktorú Ružena Hamranová nepodpísala, pričom v uvedenej zmluve bola určená ako oprávnená osoba v prípade poistnej udalosti Mgr. I. Y. a to 100%, čím porušil povinnosť mlčanlivosti uloženú podľa § 18 odsek 1 zákona

č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov,

2/ pravdepodobne v priestoroch Domova sociálnych služieb Kalná nad Hronom, ul. 29. augusta č. 19, v presne nezistenom čase dňa 28. 06. 2006, ako riaditeľ neziskovej organizácie Domov Sociálnych služieb Kalná nad Hronom použil údaje o zamestnancovi Domova Sociálnych služieb Kalná nad Hronom D. Y., narodenej XX. XX. XXXX, bytom XX. augusta č. XX, Y. nad R., lebo spísal na jej meno bez jej vedomia návrh poistnej zmluvy pre dôchodkové poistenie produkt R6 č. 3170004309 zo dňa 28. 06. 2006, ktoré menovaná nepodpísala, napriek tomu návrh zaslal poisťovni Kooperativa, a. s., s ktorou mal uzavretú zmluvu o obchodnom zastúpení, na základe tohto návrhu bola dňa 04. 07. 2006 uzatvorená poistná zmluva č. 6531480936, ktorú D. Y. nepodpísala, pričom v

uvedenej zmluve bola určená ako oprávnená osoba v prípade poistnej udalosti I.. I. Y. a to 100%, čím porušil povinnosť mlčanlivosti uloženú podľa § 18 odsek 1 zákona

č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov,

3/ pravdepodobne v priestoroch Domova sociálnych služieb Kalná nad Hronom, ul. 29. augusta č. 19, presne nezistenom čase dňa 28. 06. 2006, ako riaditeľ neziskovej organizácie Domov Sociálnych služieb Kalná nad Hronom použil údaje o zamestnancovi Domova Sociálnych služieb Kalná nad Hronom I. Y., narodenej XX. XX. XXXX, bytom W. S. XXXX/X, lebo spísal na jej meno bez jej vedomia návrh poistnej zmluvy pre dôchodkové poistenie produkt R6 č. 3170004313 zo dňa 28. 06. 2006, ktoré nepodpísala, napriek tomu návrh zaslal poisťovni Kooperativa a.s., s ktorou mal uzavrieť zmluvu o obchodnom zastúpení, na základe tohto návrhu bola dňa 04. 07. 2006 uzatvorená poistná zmluva č. 6531481680, ktorú I. Y. nepodpísala, pričom v uvedenom návrhu bola určená ako oprávnená osoba v prípade poistnej udalosti I.. I. Y. a to 100%, čím porušil povinnosť mlčanlivosti uloženú podľa § 18 odsek 1 zákona

č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov,

4/ pravdepodobne v priestoroch Domova sociálnych služieb Kalná nad Hronom, ul. 29. augusta č. 19, v presne nezistenom čase dňa 28. 06. 2006, ako riaditeľ neziskovej organizácie Domov Sociálnych služieb Kalná nad Hronom použil údaje o zamestnancovi Domova Sociálnych služieb Kalná nad Hronom I. Y., narodenej XX. XX. XXXX, bytom Y. nad R. - Y., ul. XX. augusta XXX/XX, lebo spísal na jej meno bez jej vedomia návrh poistnej zmluvy pre dôchodkové poistenie produkt R6 č. 3170004312 zo dňa 28. 06. 2006, ktoré menovaná nepodpísala, napriek tomu návrh zaslal poisťovni Kooperativa, a. s., s ktorou mal uzavrieť zmluvu o obchodnom zastúpení, na základe tohto návrhu bol začiatok poistenia dňa 01. 07. 2006 uzatvorená poistná zmluva č. 6531481410, ktorú I. Y. nepodpísala, pričom v uvedenom návrhu bola určená ako oprávnená osoba v prípade poistnej udalosti I.. I. Y. a to 100%, čím porušil povinnosť mlčanlivosti uloženú podľa § 18 odsek 1 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov,

5/ pravdepodobne v priestoroch Domova sociálnych služieb Kalná nad Hronom, ul. 29. augusta č. 19, v presne nezistenom čase dňa 28. 06. 2006, ako riaditeľ neziskovej organizácie Domov Sociálnych služieb Kalná nad Hronom použil údaje o zamestnancovi Domova Sociálnych služieb Kalná nad Hronom J. T., narodenej XX. XX. XXXX, bytom V. č. XX, lebo spísal na jej meno bez jej vedomia návrh poistnej zmluvy na kapitálové životné poistenie - produkt SD3 č. 4080042683 zo dňa 27. 07. 2006, pritom boli spísané aj informácie sprostredkovateľa poistenia, pričom návrh ani informácie menovaná nepodpísala, napriek tomu návrh zaslal poisťovni Kooperativa, a. s., s ktorou mal uzavrieť zmluvu o obchodnom zastúpení, na základe tohto návrhu bola dňa 03. 08. 2006 uzatvorená poistná zmluva č. 6531960438, ktorú Erika Nagyová nepodpísala, pričom v uvedenej zmluve bola určená ako oprávnená osoba v prípade poistnej udalosti Mgr. I. Y. a to 100%, čím porušil povinnosť mlčanlivosti uloženú podľa § 18 odsek 1 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov,

3

3T 170/13

6/ pravdepodobne v priestoroch Domova sociálnych služieb Kalná nad Hronom, ul. 29. augusta č. 19, v presne nezistenom čase dňa 27. 07. 2006, ako riaditeľ neziskovej organizácie Domov Sociálnych služieb Kalná nad Hronom použil údaje o zamestnancovi Domova Sociálnych služieb Kalná nad Hronom M. R., narodenej XX. XX. XXXX, bytom B. XX, lebo spísal na jej meno bez jej vedomia návrh poistnej zmluvy pre kapitálovej životné poistenie produkt D2 č. 3090066734 zo dňa 27. 07. 2006, ktoré menovaná

nepodpísala, napriek tomu návrh zaslal poisťovni Kooperativa, a. s., s ktorou mal uzavrieť zmluvu o obchodnom zastúpení, na základe tohto návrhu bola dňa 03. 08. 2006 uzatvorená poistná zmluva č. 65331953561, ktorú M. R. nepodpísala, pričom v uvedenej zmluve bola určená ako oprávnená osoba

v prípade poisťnej udalosti I.. I. Y. a to 100%, čím porušil povinnosť mlčanlivosti uloženú podľa § 18 odsek 1 zákona

č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov,

7/ pravdepodobne v priestoroch Domova sociálnych služieb Kalná nad Hronom, ul. 29. augusta č. 19, presne nezistenom čase dňa 27. 07. 2006, ako riaditeľ neziskovej organizácii Domov Sociálnych služieb Kalná nad Hronom použil údaje o zamestnancovi Domova Sociálnych služieb Kalná nad Hronom D. Y., narodenej XX. XX. XXXX, bytom XX. augusta č. XX, Y. nad R., lebo spísal na jej meno bez jej vedomia návrh poisťnej zmluvy kapitálové životné poistenie Garant kapital R č. 3090010530 zo dňa 28. 06. 2006, ktoré nepodpísala, napriek tomu návrh zaslal poisťovní Kooperativa, a. s., s ktorou mal uzavrieť zmluvu o obchodnom zastúpení, na základe tohto návrhu bola dňa 03. 07. 2006 uzatvorená poisťná zmluva č. 6531495348, ktorú D. Y. nepodpísala, pričom v uvedenom návrhu bola určená ako oprávnená osoba v prípade poisťnej udalosti I.. I. Y. a to 100%, čím porušil povinnosť mlčanlivosti uloženú podľa § 18 odsek 1 zákona

č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov,

8/ pravdepodobne v priestoroch Domova sociálnych služieb Kalná nad Hronom, ul. 29. augusta č. 19, v presne nezistenom čase dňa 27. 07. 2006, ako riaditeľ neziskovej organizácie Domov Sociálnych služieb Kalná nad Hronom použil údaje o zamestnancovi Domova Sociálnych služieb Kalná nad Hronom H. I., narodenej XX. XX. XXXX, bytom Y. č. XX, lebo spísal na jej meno bez jej vedomia návrh poisťnej zmluvy pre kapitálové životné poistenie produkt D2 č. 3090060278 zo dňa 27. 07. 2006, ktoré menovaná nepodpísala, napriek tomu návrh zaslal poisťovní Kooperativa, a. s., s ktorou mal uzavrieť zmluvu o obchodnom zastúpení, na základe tohto návrhu bola dňa 03. 08. 2006 uzatvorená poisťná zmluva č. 6531953094, ktorú H. I. nepodpísala, pričom v uvedenej zmluve bola určená ako oprávnená osoba v prípade poisťnej udalosti I.. I. Y. a to 100%, čím porušil povinnosť mlčanlivosti uloženú podľa § 18 odsek 1 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov,

9/ pravdepodobne v priestoroch Domova sociálnych služieb Kalná nad Hronom, ul. 29. augusta č. 19, presne nezistenom čase dňa 27. 07. 2006, ako riaditeľ neziskovej organizácii Domov Sociálnych služieb Kalná nad Hronom použil údaje o zamestnancovi Domova Sociálnych služieb Kalná nad Hronom Monike Y., narodenej XX. XX. XXXX, bytom W. S. XXXX/X, lebo spísal na jej meno bez jej vedomia návrh poisťnej zmluvy kapitálové životné poistenie produkt SD3 č. 4080035162 zo dňa 27. 07. 2006, ktoré nepodpísala, napriek tomu návrh zaslal poisťovní Kooperativa, a. s., s ktorou mal uzavrieť

4

3T 170/13

zmluvu o obchodnom zastúpení, na základe tohto návrhu bola dňa 03. 08. 2006 uzatvorená poisťná zmluva č. 6531961879, ktorú I. Y. nepodpísala, pričom v uvedenom návrhu bola určená ako oprávnená osoba v prípade poisťnej udalosti I.. I. Y. a to 100%, čím porušil povinnosť mlčanlivosti uloženú podľa § 18 odsek 1 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov,

10/ pravdepodobne v priestoroch Domova sociálnych služieb Kalná nad Hronom, ul. 29. augusta č. 19, v presne nezistenom čase dňa 27. 07. 2006, ako riaditeľ neziskovej organizácie Domov Sociálnych služieb Kalná nad Hronom použil údaje o zamestnancovi Domova Sociálnych služieb Y. nad R. Magdaléne Y., narodenej XX. XX. XXXX, bytom Kalná nad Hronom - Kalná, ul. XX. augusta XXX/XX, lebo spísal na jej meno bez jej vedomia návrh poisťnej zmluvy pre kapitálové životné poistenie produkt D2 č. 3090066736 zo dňa 27. 07. 2006, ktoré menovaná nepodpísala, napriek tomu návrh zaslal poisťovní Kooperativa, a. s., s ktorou mal uzavrieť zmluvu o obchodnom zastúpení, na základe tohto návrhu bola dňa 03. 08. 2006 uzatvorená poisťná zmluva č. 6531953246, ktorú I. Y. nepodpísala, pričom v uvedenom návrhu bola určená ako oprávnená osoba v prípade poisťnej udalosti I.. I. Y. a to 100%, čím porušil povinnosť mlčanlivosti uloženú podľa § 18 odsek 1 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov,

11/ pravdepodobne v priestoroch Domova sociálnych služieb Kalná nad Hronom, ul. 29. augusta č. 19, v presne nezistenom čase dňa 30. 07. 2007, ako riaditeľ neziskovej organizácie Domov Sociálnych služieb Kalná nad Hronom použil údaje o zamestnancovi Domova Sociálnych služieb Kalná nad Hronom Viole S., narodenej XX. XX. XXXX, bytom B. XXX, lebo spísal na jej meno bez jej vedomia návrh poistnej zmluvy pre investičné životné poistenie produkt IŽP5 č. 0750008090 zo dňa 30. 07. 2007, ktoré menovaná nepodpísala, napriek tomu návrh zaslal poisťovni Kooperativa, a. s., s ktorou mal uzavretú zmluvu o obchodnom zastúpení, na základe tohto návrhu bola dňa 09. 08. 2007 uzatvorená poistná zmluva č. 6539413850, ktorú D. S. nepodpísala, pričom

v uvedenej zmluve bola určená ako oprávnená osoba v prípade poistnej udalosti I.. I. Y. a to 100%, čím porušil povinnosť mlčanlivosti uloženú podľa § 18 odsek 1 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov,

12/ pravdepodobne v priestoroch Domova sociálnych služieb Kalná nad Hronom, ul. 29. augusta č. 19, presne nezistenom čase dňa 28. 08. 2006, ako riaditeľ neziskovej organizácii Domov Sociálnych služieb Kalná nad Hronom použil údaje o zamestnancovi Domova Sociálnych služieb Kalná nad Hronom J. C., narodenej XX. XX. XXXX, bytom W. N. 2, lebo spísal na jej meno bez jej vedomia návrh poistnej zmluvy kapitálové životné poistenie produkt SD3 č. 4080036013 zo dňa 28. 08. 2006, ktoré nepodpísala, napriek tomu návrh zaslal poisťovni Kooperativa, a. s., s ktorou mal uzavretú zmluvu o obchodnom zastúpení, na základe tohto návrhu bola dňa 05. 09. 2006 uzatvorená poistná zmluva č. 6532423511, ktorú J. C. nepodpísala, pričom v uvedenom návrhu bola určená ako oprávnená osoba v prípade poistnej udalosti I.. I. Y. a to 100%, čím porušil povinnosť mlčanlivosti uloženú podľa § 18 odsek 1 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov,

5

3T 170/13

13/ pravdepodobne v priestoroch Domova sociálnych služieb Kalná nad Hronom, ul. 29. augusta č. 19, presne nezistenom čase dňa 30. 08. 2006, ako riaditeľ neziskovej organizácii Domov Sociálnych služieb Kalná nad Hronom použil údaje o zamestnancovi Domova Sociálnych služieb Kalná nad Hronom Eve C., narodenej XX. XX. XXXX, bytom W. N. 2, lebo spísal na jej meno bez jej vedomia návrh poistnej zmluvy dôchodkové poistenie produkt R6 č. 3170009007 zo dňa 30. 08. 2006, ktoré nepodpísala, napriek tomu návrh zaslal poisťovni Kooperativa, a. s., s ktorou mal uzavretú zmluvu o obchodnom zastúpení, na základe tohto návrhu bola dňa 05. 09. 2006 uzatvorená poistná zmluva č. 6532571194, ktorú J. C. nepodpísala, pričom v uvedenom návrhu bola určená ako oprávnená osoba v prípade poistnej udalosti I.. I. Y. a to 100%, čím porušil povinnosť mlčanlivosti uloženú podľa § 18 odsek 1 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov,

14/ pravdepodobne v priestoroch Domova sociálnych služieb Kalná nad Hronom, ul. 29. augusta č. 19, v presne nezistenom čase dňa 14. 09. 2006, ako riaditeľ neziskovej organizácie Domov Sociálnych služieb Kalná nad Hronom použil údaje o zamestnancovi Domova Sociálnych služieb Y. nad Hronom Miroslave Z., narodenej XX. XX. XXXX, bytom XX. augusta, Kalná nad Hronom, lebo spísal na jej meno bez jej vedomia návrh poistnej zmluvy pre dôchodkové poistenie produkt R4 č. 3100027569 zo dňa 14. 09. 2006, ako aj informáciu sprostredkovateľa z toho istého dňa, ktoré menovaná nepodpísala, napriek tomu návrh zaslal poisťovni Kooperativa, a. s., s ktorou mal uzavretú zmluvu o obchodnom zastúpení, na základe tohto návrhu bola dňa 05. 10. 2006 uzatvorená poistná zmluva

č. 6532993215, ktorú I. nepodpísala, pričom v uvedenom návrhu bola určená ako oprávnená osoba v prípade poistnej udalosti Mgr. I. Y. a to 100%, čím porušil povinnosť mlčanlivosti uloženú podľa § 18 odsek 1 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov,

15/ pravdepodobne v priestoroch Domova sociálnych služieb Kalná nad Hronom, ul. 29. augusta č. 19, v presne nezistenom čase dňa 22. 10. 2006, ako riaditeľ neziskovej organizácie Domov Sociálnych služieb

Kalná nad Hronom použil údaje o zamestnancovi Domova Sociálnych služieb Kalná nad Hronom Máriovi Z., narodenému XX. XX. XXXX, bytom D. I.-M., W. XXX/XX, lebo spísal na jeho meno bez jeho vedomia návrh poisťnej zmluvy pre dôchodkové poistenie produkt R6 č. 3170004231 zo dňa 22. 10. 2006, ktoré menovaný nepodpísal, napriek tomu návrh zaslal poisťovni Kooperativa, a. s., s ktorou mal uzavretú zmluvu o obchodnom zastúpení, na základe tohto návrhu bola dňa 07. 11. 2006 uzatvorená poisťná zmluva č. 6533500371, ktorú I. Z. nepodpísal, pričom v uvedenej zmluve bola určená ako oprávnená osoba v prípade poisťnej udalosti I. I. Y. a to 100%, čím porušil povinnosť mlčanlivosti uloženú podľa § 18 odsek 1 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov,

t e d a

v bodoch 1/ až 15 / trestného rozkazu

- neoprávnene poskytol osobné údaje o inom získané v súvislosti s výkonom svojho zamestnania a funkcie a tým porušil všeobecne záväzným právnym predpisom ustanovenú povinnosť a takýto čin spáchal závažnejším spôsobom konania na viacerých osobách,

6 3T 170/13

t ý m s p á c h a l

v bodoch 1/ až 15 / trestného rozkazu

- pokračovací prečin neoprávneného nakladania s osobnými údajmi podľa § 374 odsek 1 písmeno b/, odsek 2 písmeno c/ Trestného zákona č. 300/2005 Z. z. v znení zákona

č. 650/2005 Z. z. s poukazom na § 138 písmeno j/ Trestného zákona.

a o d s u d z u j e s a

podľa § 374 odsek 2 Trestného zákona č. 300/2005 Z.z. v znení zákona č. 650/2005 Z.z. / ďalej len Trestného zákona / za použitia § 38 odsek 2, 3, § 36 písmeno j/ Trestného zákona, s prihliadnutím na § 353 odsek 2 Trestného poriadku, na trest odňatia slobody v trvaní 3 / tri / mesiace.

Podľa § 49 odsek I písmeno a/ Trestného zákona, sa obvinenému výkon trestu odňatia slobody podmiennečne odkladá.

Podľa § 50 odsek I Trestného zákona, sa obvinenému určuje skúšobná doba v trvaní 12

/ dvanásť / mesiacov.

Poučenie:

Proti trestnému rozkazu môže podať odpor do 8 dní odo dňa jeho doručenia obvinený, osoby, ktoré sú oprávnené podať v jeho prospech odvolanie, ako aj prokurátor. Odpor sa podáva na súde, ktorý trestný rozkaz vydal, teda na Okresnom súde Levice k sp. zn. 3T 170/2013. Osobám, ktoré môžu podať odvolanie v prospech obvineného okrem prokurátora, sa lehota končí tým dňom ako obvinenému. Ak sa trestný rozkaz doručuje obvinenému a aj jeho obhajcovi, plynie lehota od toho doručenia, ktoré bolo vykonané neskôr.

Poškodený môže podať odpor proti výroku o náhrade škody, ktorým mu bola priznaná náhrada škody. Ak poškodený podá odpor, trestný rozkaz sa ruší vo výroku o náhrade škody a samosudca uznesením

poškodeného odkáže na občianske súdne konanie, prípadne na konanie pred iným príslušným orgánom. Rovnako sa postupuje aj vtedy, ak odpor proti výroku o náhrade škody podá iná oprávnená osoba.

Zúčastnená osoba môže podať odpor proti výroku, ktorým bolo uložené ochranné opatrenie.

Ak proti trestnému rozkazu podá oprávnená osoba v lehote odpor, samosudca nariadi vo veci hlavné pojednávanie. Pri prejednávaní veci na hlavnom pojednávaní nie je samosudca viazaný právnou kvalifikáciou ani druhom a výmerou trestu, ani výrokom o ochrannom opatrení obsiahnutými v trestnom rozkaze. Ak sa v určenej lehote odpor proti trestnému rozkazu nepodá, stane sa trestný rozkaz právoplatným a vykonateľným.

Ak je obvinený stíhaný pre trestný čin uvedený v § 211 Trestného poriadku, môže poškodený vziať súhlas s trestným stíhaním späť až dotedy, kým sa trestný rozkaz nedoručí niektorej z osôb uvedených v 355 odsek 1 Trestného poriadku. Späťvzatím súhlasu sa trestný rozkaz ruší a samosudca trestné stíhanie obvineného zastaví.

Obvinený a osoby, ktoré sú oprávnené podať v jeho prospech odvolanie, poškodený, zúčastnená osoba, ako aj prokurátor sa môžu výslovným vyhlásením vzdať práva podať odpor a okrem poškodeného môžu výslovným vyhlásením vziať podaný odpor späť, a to až dotedy, kým prokurátor neprednesie na hlavnom pojednávaní obžalobu, po tomto vyhlásení už nemôžu odpor podať. Osoba, ktorá je oprávnená podať v prospech obvineného odvolanie, môže vziať podaný odpor späť len s jeho výslovným súhlasom.